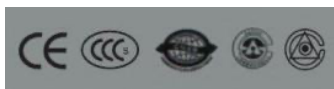




# Návod k instalaci a obsluze

## Cirkulační čerpadlo na vodu

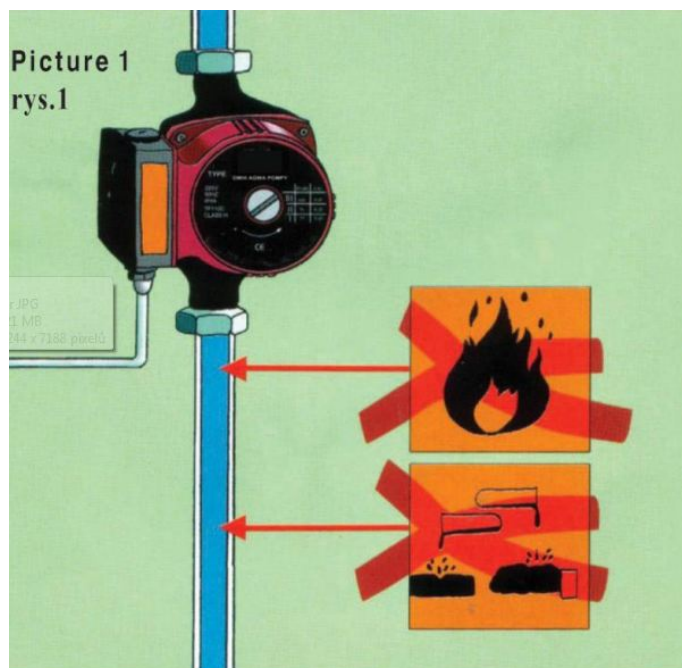


## OBSAH

1. Provozní podmínky
  2. Instalace
  3. Údržba a opravy
  4. Výkonová křivka
  5. Prohlášení o shodě
  6. Záruční list
- 

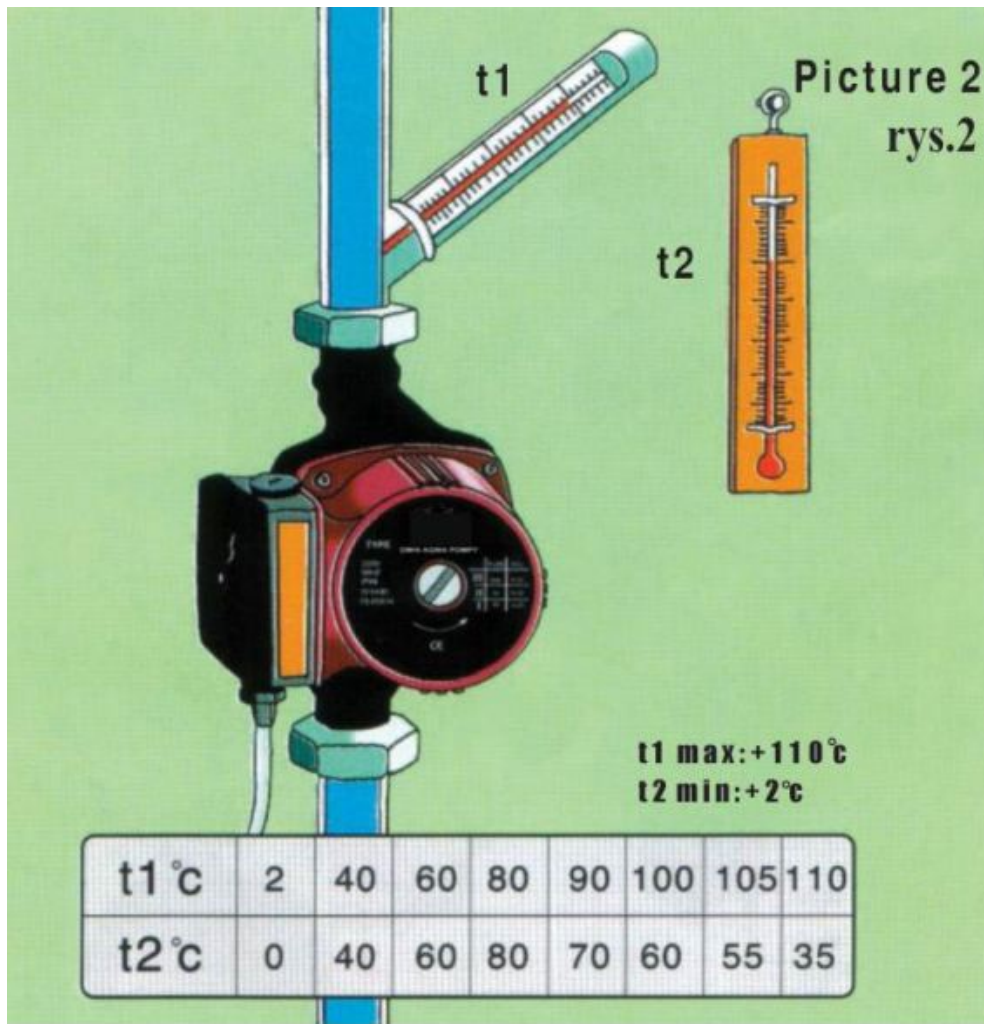
### 1. Provozní podmínky

- Ložisko čerpadla je mazáno vodou, chod čerpadla bez přívodu vody tudíž nesmí přesáhnout **10** sekund. To je znázorněno na obrázku **1**.



# Návod k instalaci a obsluze

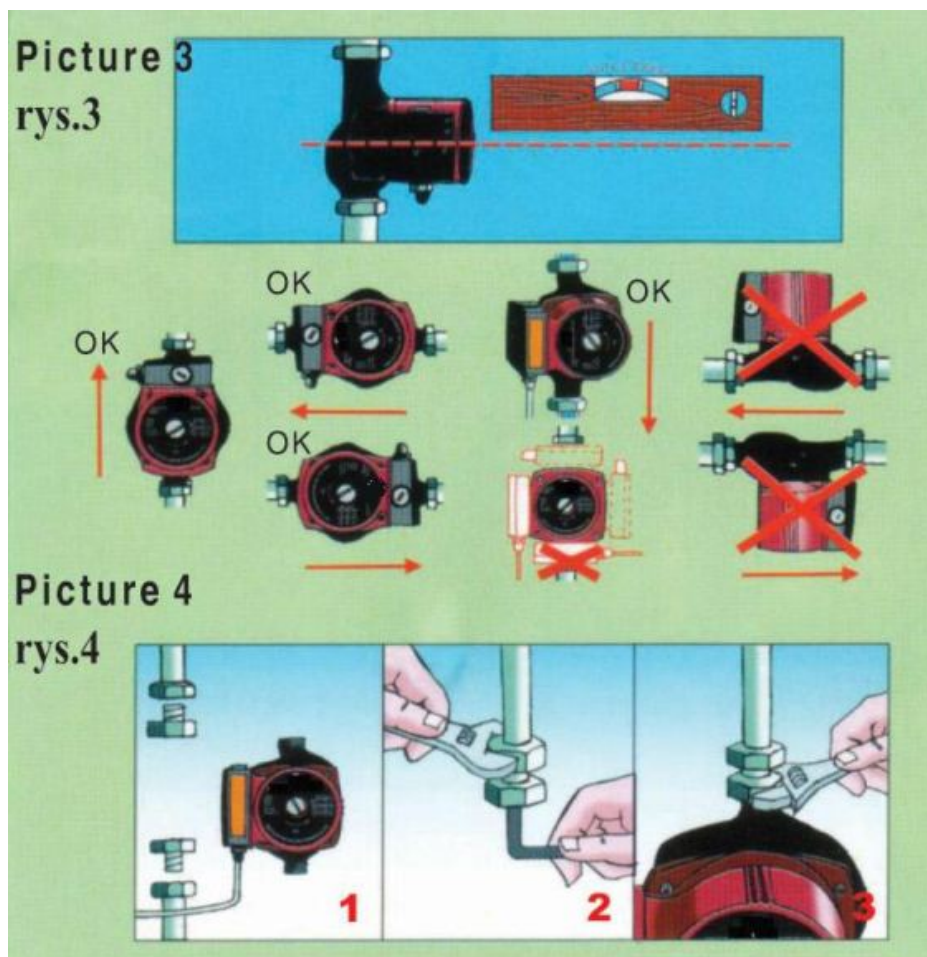
- Teplota prostředí musí být nižší než teplota média - znázorněno na obr. 2.



## 2. Instalace

Čerpadlo musí být instalováno ve vodorovné poloze - znázorněno na obr.3.

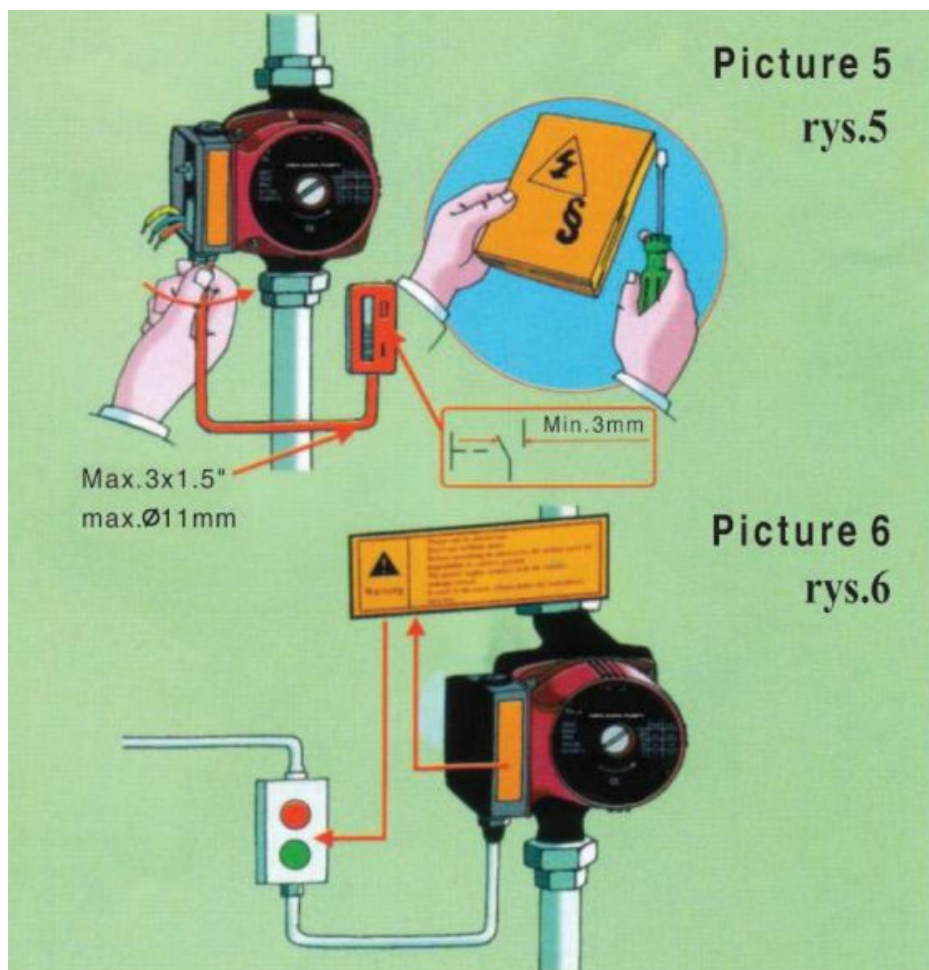
Čerpadlo musí být instalováno v souladu s následujícími postupy uvedenými na obr.4.



# Návod k instalaci a obsluze

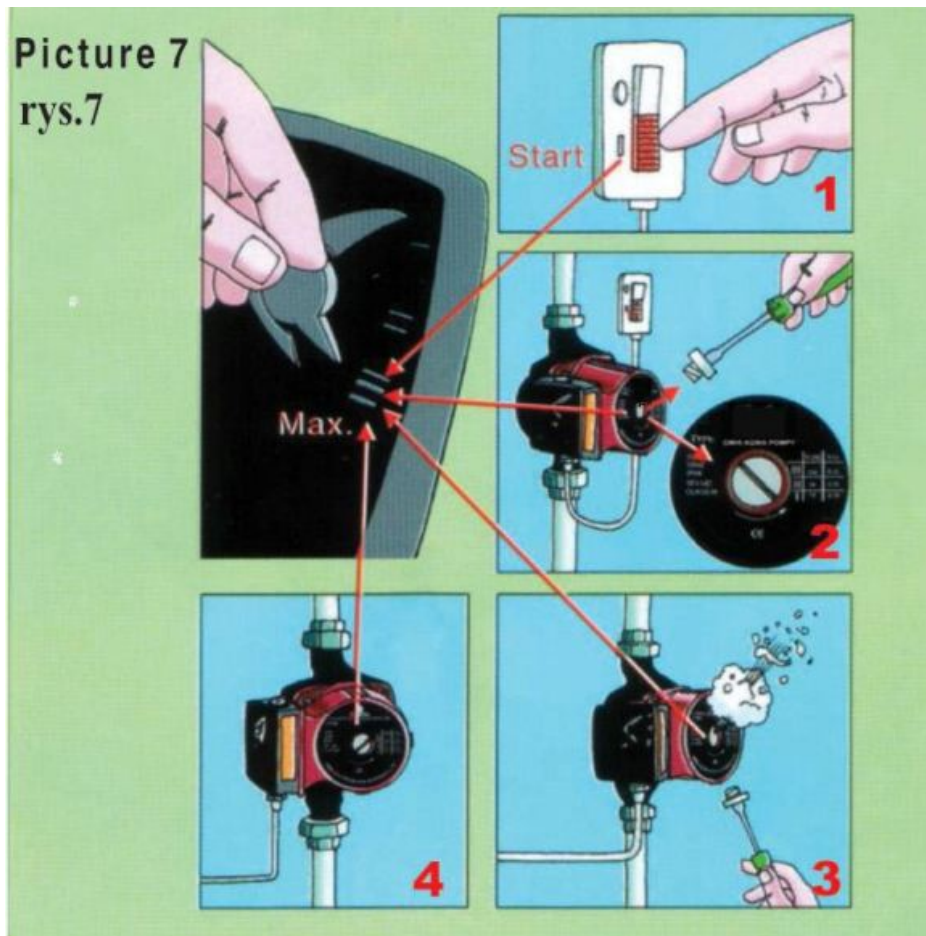
Pozor na elektrické připojení. Čerpadlo smí k elektrickému napájení připojovat technik v souladu s příslušnými předpisy. Znázorněno na obr. 5.

Přečtěte si prosím pozorně varování před instalací. Zobrazeno na obr. 6.



# Návod k instalaci a obsluze

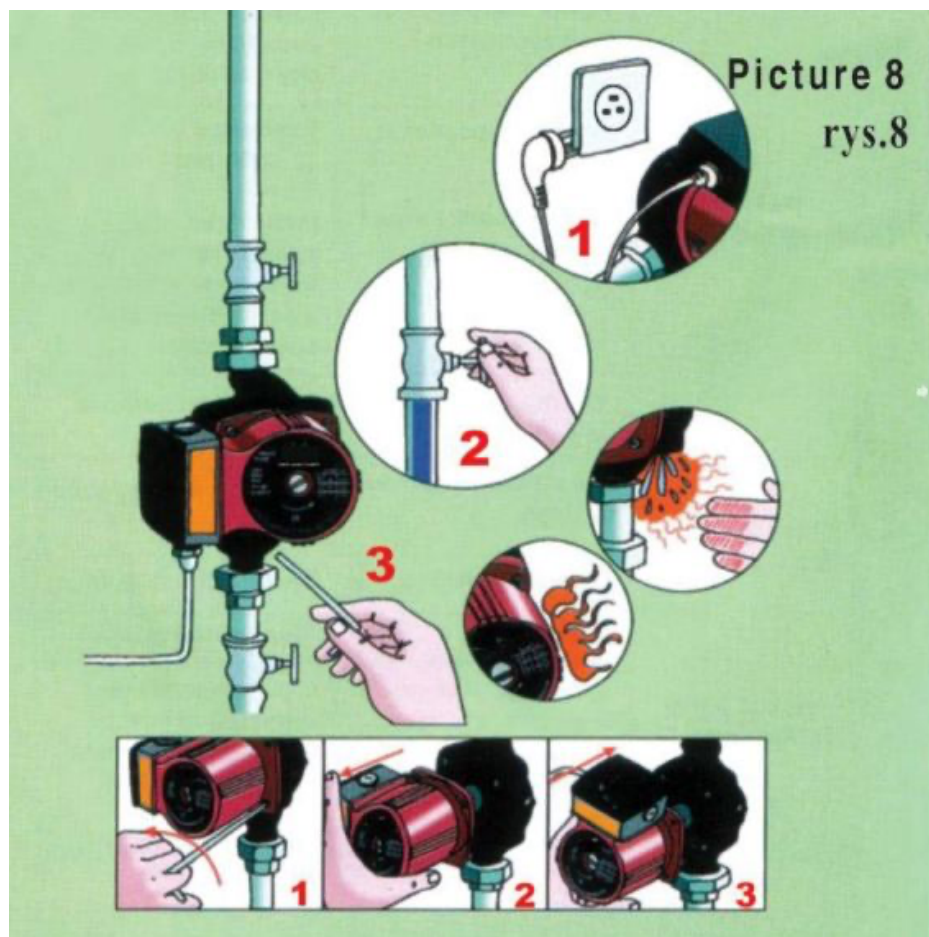
Po instalaci je nutné čerpadlo před prvním zahájením provozu odvzdušnit - znázorněno na obr. 7.



## 3. Údržba a opravy

**Pozor:** Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn v servisu nebo zkušeným technikem, aby se předešlo nebezpečí.

Postupy údržby jsou uvedeny na obr.8.



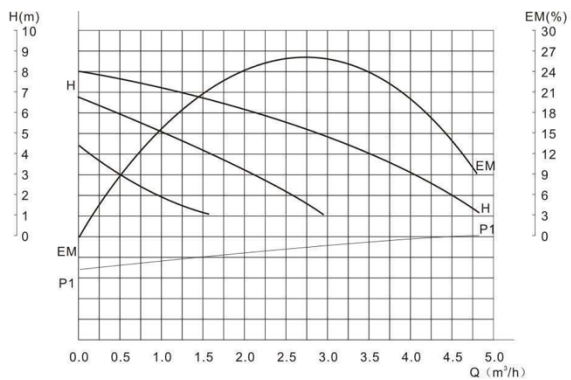
# Návod k instalaci a obsluze

Diagnostický seznam možných běžných závad.

<b>Běžné závady</b>	<b>Příčiny problémů</b>	<b>Opatření k odstranění problémů</b>
Čerpadlo nelze spustit	Napájení není správně připojeno	Zkontrolujte pojistku nebo elektrická přípojka je pravděpodobně uvolněná
	Elektrický kondenzátor je poškozen	Vyměňte jej za nový elektrický kondenzátor
	Ložisko blokuje chod čerpadla	Čerpadlo spusťte po krátkou dobu při vysoké rychlosti nebo uvolněte rotor na konci hřídele šroubovákem
	V čerpadle se nacházejí nečistoty	Čerpadlo odpojte pro účely čištění
Systém generuje nadměrný hluk	Průtok čerpadla je příliš vysoký	Upravte otáčky na nižší úroveň
	V čerpadle se nachází plyn	Uvolněte plyn
Čerpadlo generuje nadměrný hluk	V čerpadle se nachází plyn	Uvolněte plyn
	Vstupní hydraulický tlak je příliš nízký	Zvyšte hydraulický tlak sání nebo zkontrolujte objem plynu ve vyrovnávací nádrži

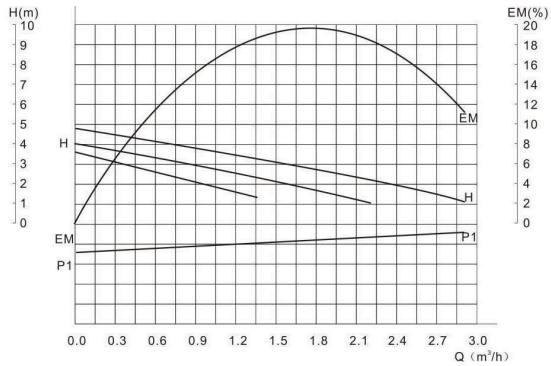


## 4. Výkonová křivka

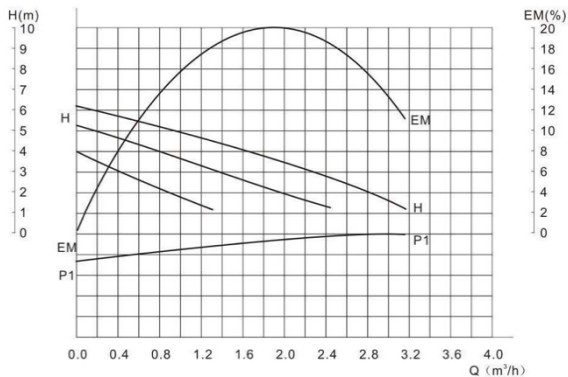


Model	Výkon [W]	Max. průtok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Připojovací závit [IN]	Hmotnost [KG]
25/8 (vysoký) III	182	88	8	1 ½ "	3,8
25/8 (střední) II	170	77	6,7	1 ½ "	3,8
25/8 (nízký) I	145	42	4,4	1 ½ "	3,8

# Návod k instalaci a obsluze

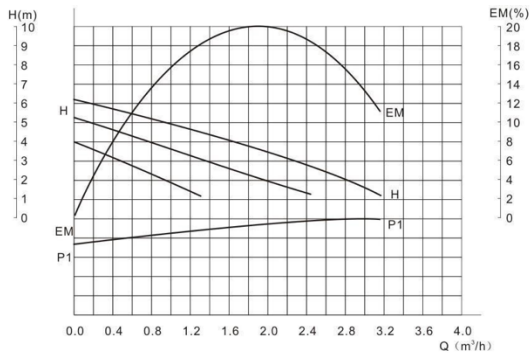


Model	Výkon [W]	Max. průtok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Přípojovací závit [IN]	Hmotnost [KG]
25/4 (vysoký) III	72	48	4,5	1 ½ "	2,4
25/4 (střední) II	53	36	4	1 ½ "	2,4
25/4 (nízký) I	38	18	3	1 ½ "	2,4

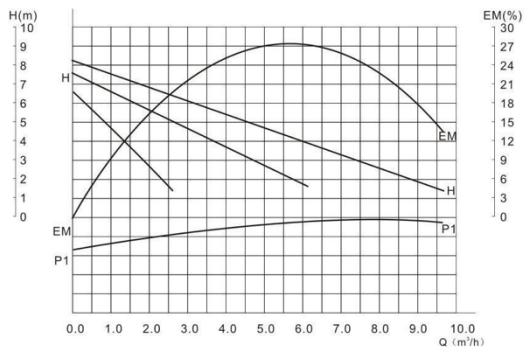


Model	Výkon [W]	Max. průtok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Přípojovací závit [IN]	Hmotnost [KG]
32/6 (vysoký) III	93	55	6	2 "	2,5
32/6 (střední) II	67	38	5	2 "	2,5
32/6 (nízký) I	46	22	3	2 "	2,5

# Návod k instalaci a obsluze



Model	Výkon [W]	Max. průtok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Přípojovací závit [IN]	Hmotnost [KG]
25/6/180 (vysoký) III 25/6/130 (vysoký) III	93	55	6	1 ½ " 1 "	2,4
25/6/180 (střední) II 25/6/130 (střední) II	67	38	5	1 ½ " 1 "	2,4
25/6/180 (nízký) I 25/6/130 (nízký) I	46	22	3	1 ½ " 1 "	2,4



Model	Výkon [W]	Max. průtok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Přípojovací závit [IN]	Hmotnost [KG]
32/8 (vysoký) III	270	160	8	2 "	5
32/8 (střední) II	220	103	7,5	2 "	5
32/8 (nízký) I	150	43	6,5	2 "	5

## 5. Prohlášení o shodě

### Prohlášení o shodě

Čerpadla uvedená v tomto prohlášení byla vyrobena v souladu s následujícími směrnici  
a harmonizovanými normami Evropské unie:

- Směrnice pro nízké napětí (LVD) (2006/95 / EC)
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) (2004/108 / EC)
- Směrnice o strojních zařízeních (2006/42 / EC)

**Společnost:** Thermo-control CZ s.r.o.

Sychrov 2, 621 00 Brno

IČO: 28302001

DIČ: CZ28302001

**tímto prohlašuje, že výrobek**

**Druh zařízení, kód:** Cirkulační čerpadlo

**Typové označení:** TC 25/4/130, TC 25/4/180, TC 25/6/130, TC 25/6/180, TC 25/8/180,  
TC 32/6/180, TC 32/8/180, TC 15/4/130, TC 15/6/130

**Specifikace:** Vodní-kapalinové čerpadlo

splňuje požadavky těchto norem a předpisů, příslušných pro daný druh zařízení:

- EN ISO 12100: 2010,
- EN 809: 1998 + A1: 2009 + AC: 2010,
- EN 60204-1: 2006 + A1: 2009 + AC: 2010,
- EN 60335-1: 2012 + AC: 2014,
- EN 62233: 2008 + AC: 2008,
- EN 60335-2-41: 2003 + A1: 2004 + A2: 2010,
- EN 60034-1: 2010 + AC: 2010,
- EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011,
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008,
- EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

a že je bezpečný za podmínek obvyklého použití (nebo: za podmínek použití, uvedených v tomto prohlášení).

Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost dávce.

V Brně dne 02/01/2020

**THERMOCONTROL**

Sychrov 2, 621 00 Brno  
Tel.: 576 76 93 61, fax: 776 054 809  
IČ: 283 02 001, DIČ: CZ28302001  
[www.thermo-control.cz](http://www.thermo-control.cz)

## 6. Záruční list

Záruční list	
Datum prodeje:	_____
Zákazník:	_____
Adresa:	_____
Telefon:	_____
Model čerpadla:	_____
Sériové číslo:	_____
Datum nákupu:	_____
Prodejce (podpis a razítko):	_____



**Distributor pro CZ:**

**THERMOCONTROL**

**Thermo-control CZ s.r.o.**

A1 PARK, Hlavní 683/104

664 31 Lelekovice

Tel.: +420 549 215 938

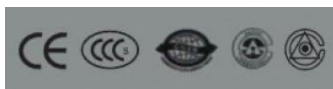
E-mail: [obchod@thermo-control.cz](mailto:obchod@thermo-control.cz)

[www.thermo-control.cz](http://www.thermo-control.cz)



# Návod na inštaláciu a obsluhu

## Cirkulačné čerpadlo na vodu

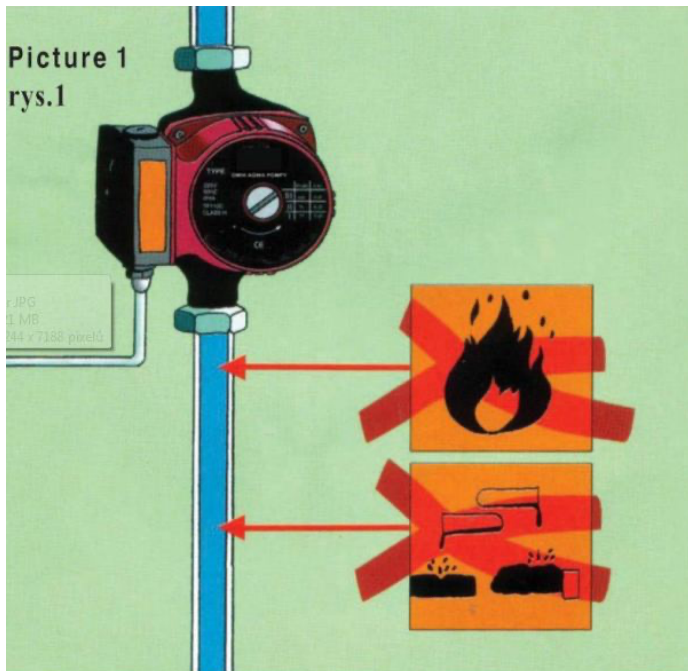


## OBSAH

1. Prevádzkové podmienky
  2. Inštalácia
  3. Údržba a opravy
  4. Výkonová krivka
  5. Vyhlásenie o zhode
  6. Záručný list
- 

### 1. Prevádzkové podmienky

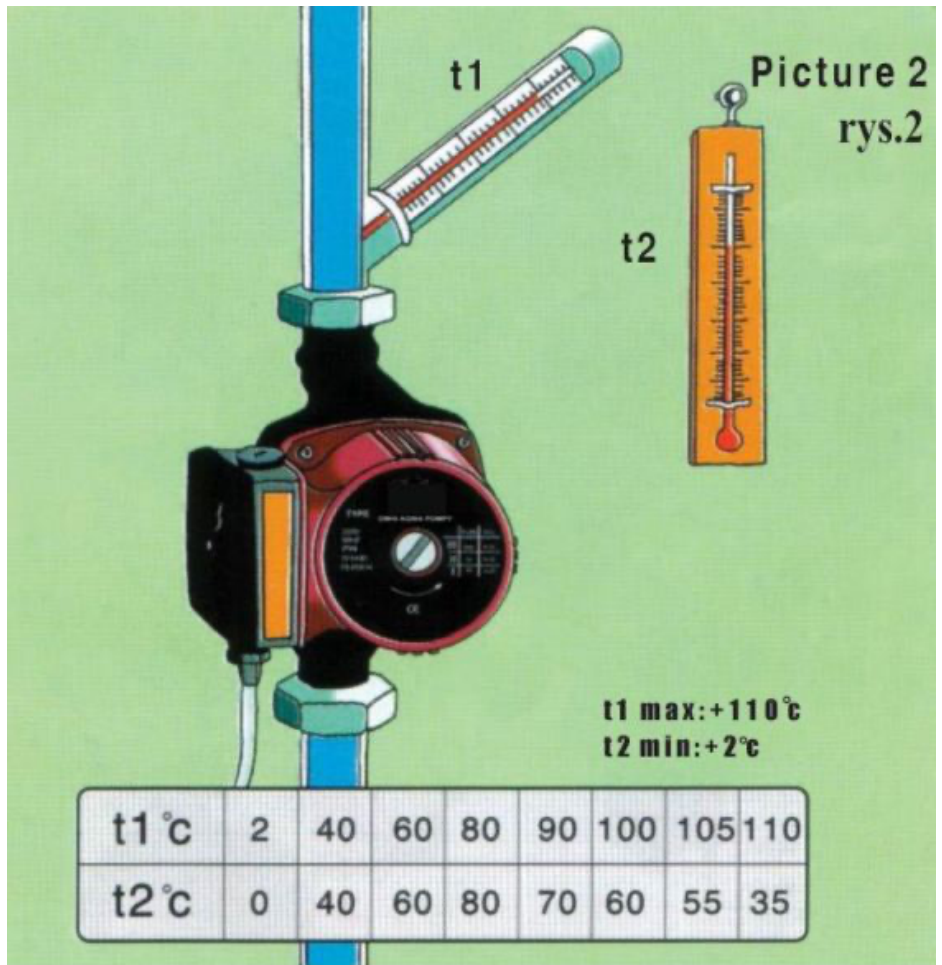
- Ložisko čerpadla je mazané vodou, chod čerpadla bez prívodu vody nesmie presiahnuť **10** sekúnd. Táto situácia je znázornená na obrázku **1**.





# Návod na inštaláciu a obsluhu

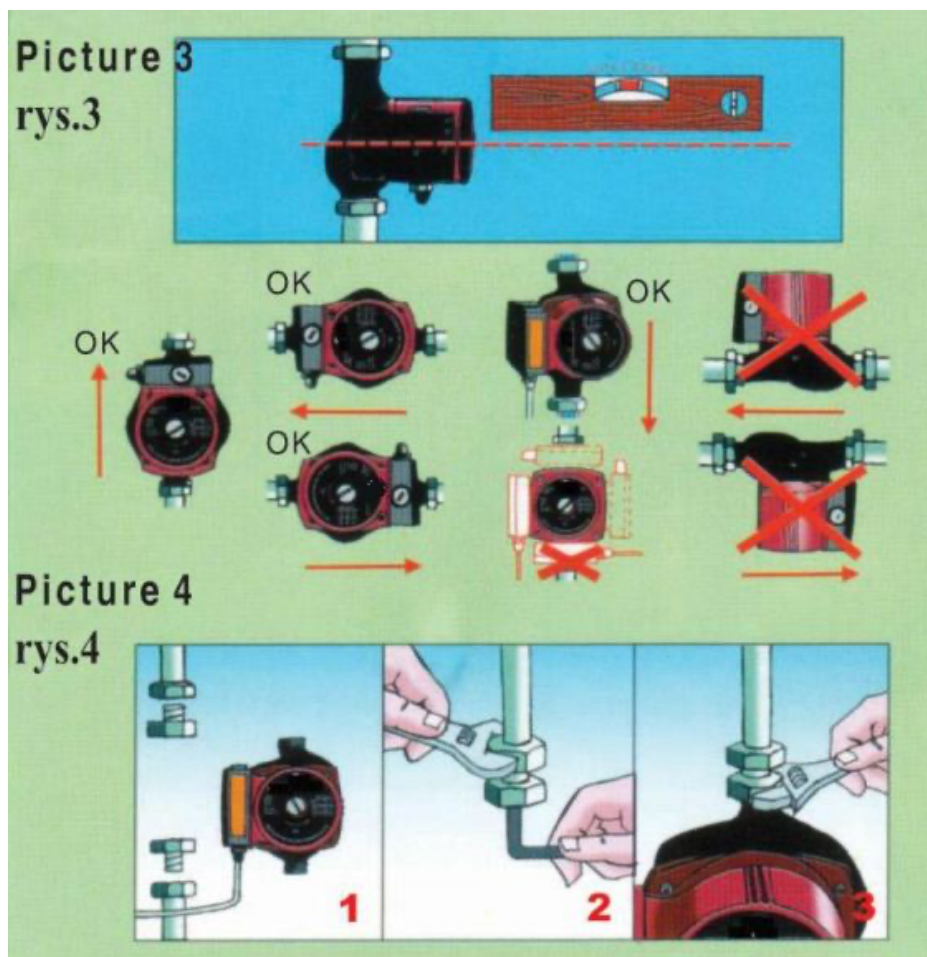
Teplota prostredia musí byť nižšia ako teplota média. Požadovaná situácia je znázornená na obrázku 2.



## 2. Inštalácia

Čerpadlo musí byť inštalované vo vodorovnej polohe. Požadovaná poloha je znázornená na obrázku 3.

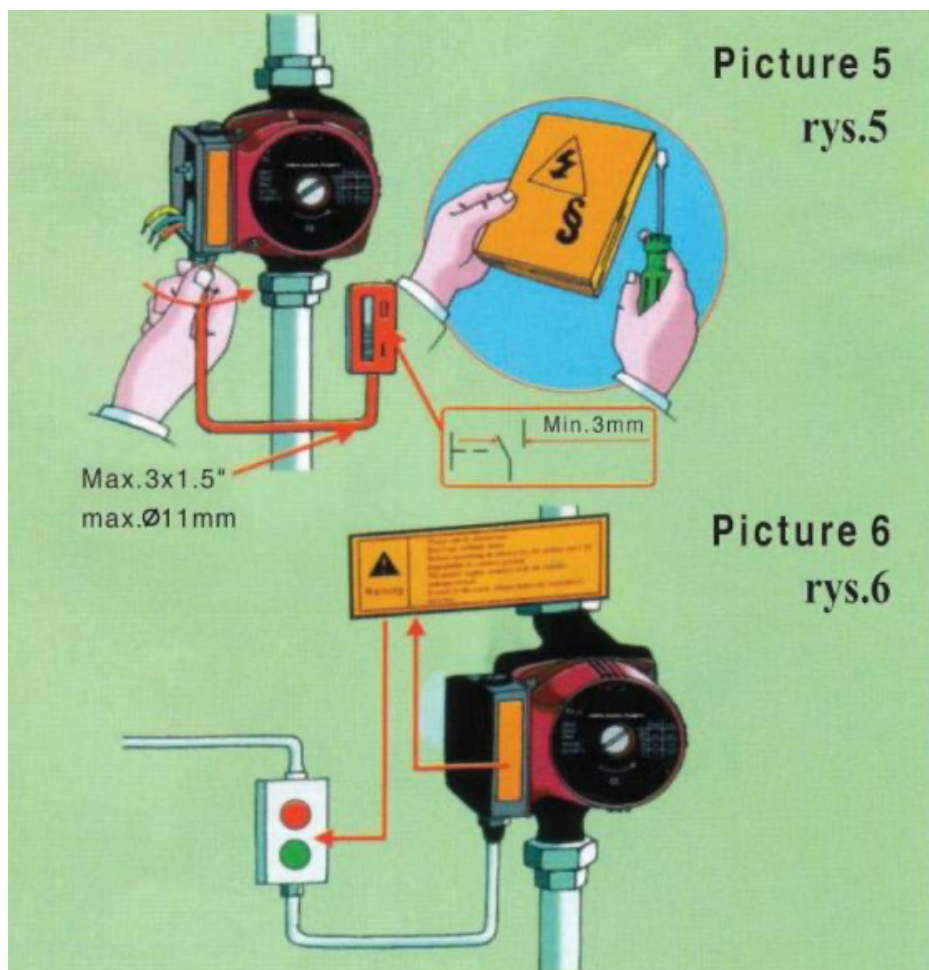
Čerpadlo musí byť inštalované v súlade s nasledujúcimi postupmi uvedenými na obrázku 4.



# Návod na inštaláciu a obsluhu

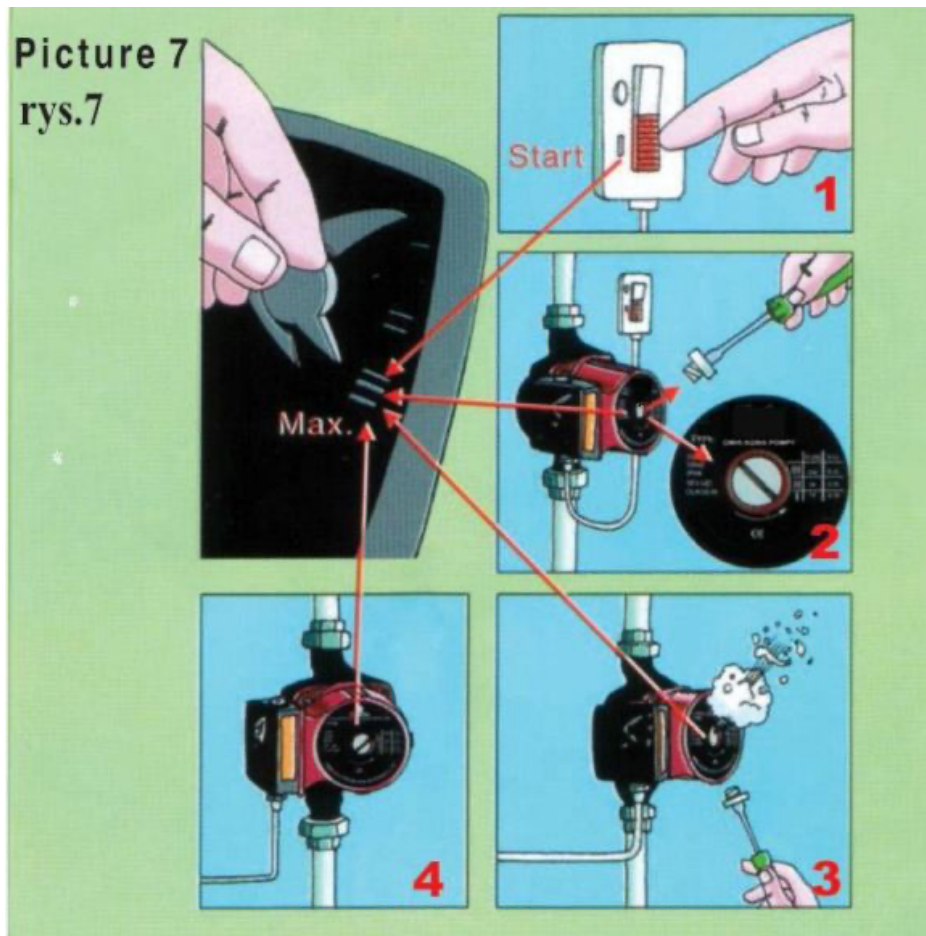
Pozor na elektrické pripojenie. Čerpadlo môže k elektrickému napájaniu pripájať technik v súlade s príslušnými predpismi. Znárodné na obr. 5.

Pred inštaláciou si pozorne prečítajte varovanie. Zobrazené na obrázku 6.



# Návod na inštaláciu a obsluhu

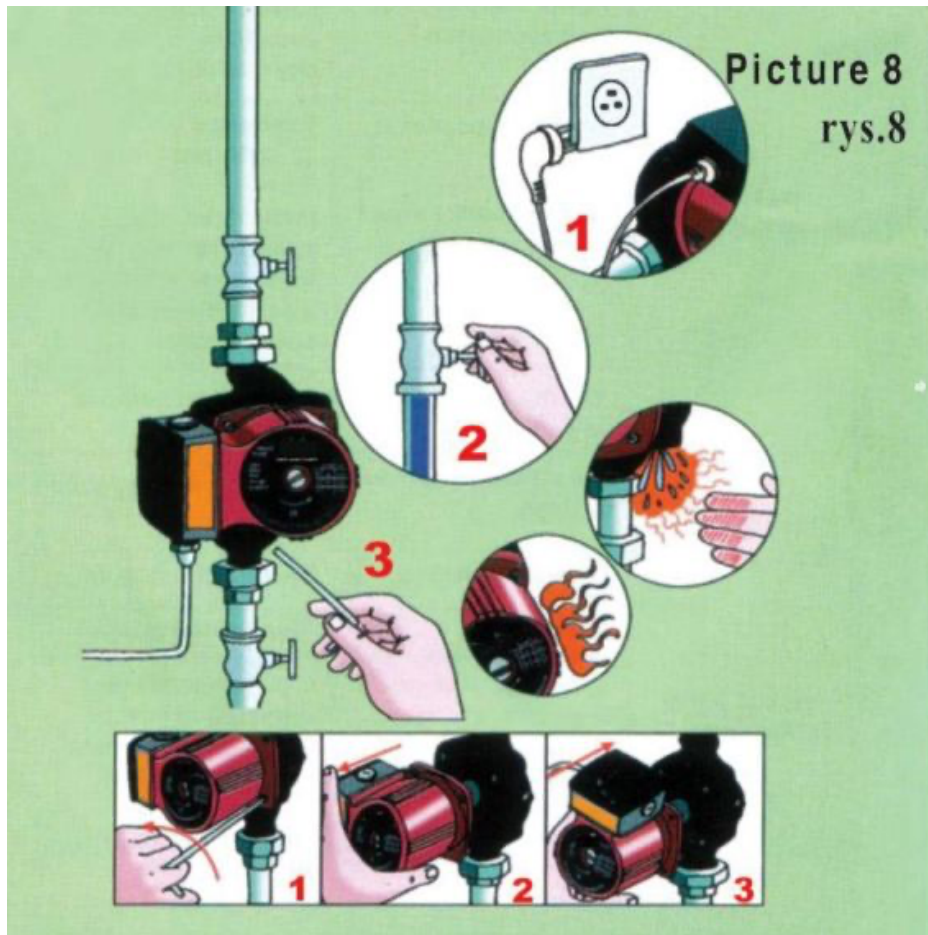
Nainštalované čerpadlo je potrebné pred prvým použitím odvzdušniť tak, ako je znázornené na obrázku 7.



## 3. Údržba a opravy

**Pozor:** Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v servise alebo skúseným technikom - aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Postup údržby je uvedený na obrázku 8.

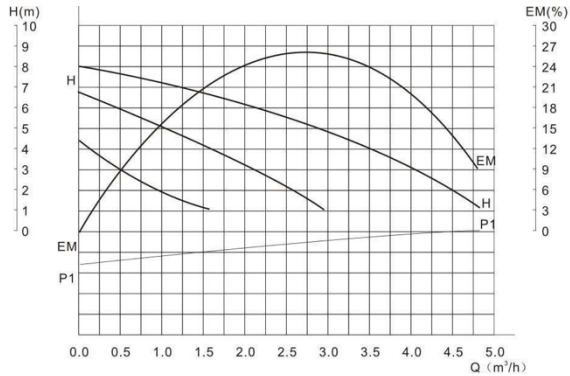


# Návod na inštaláciu a obsluhu

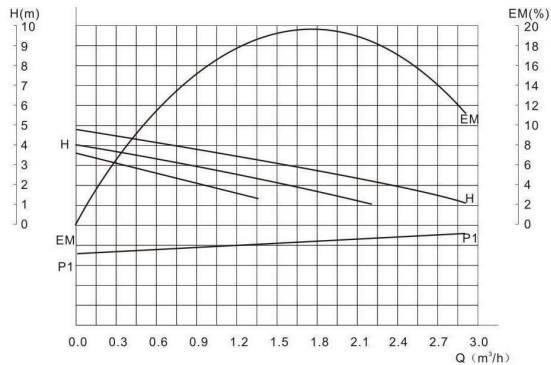
Diagnostický zoznam možných bežných chýb.

Bežné chyby	Príčina	Riešenie
Čerpadlo nejde spustiť	Napájanie nie je správne pripojené	Skontrolujte poistku, pravdepodobne je uvoľnená
	Elektrický kondenzátor je poškodený	Vymeňte za nový elektrický kondenzátor
	Ložisko blokuje chod čerpadla	Čerpadlo spusťte na krátky čas pri vysokej rýchlosti alebo skrutkovačom uvoľnite rotor na konci hriadeľa
	V čerpadle sa nachádzajú nečistoty	Čerpadlo odpojte a vyčistite
Systém generuje nadmerný hluk	Prietok čerpadla je príliš vysoký	Upravte otáčky na nižšiu úroveň
	V čerpadle sa nachádza plyn	Uvoľnite plyn
Čerpadlo generuje nadmerný hluk	V čerpadle sa nachádza plyn	Uvoľnite plyn
	Vstupný hydraulický tlak je príliš nízky	Zvýšte hydraulický tlak nasávaním, alebo skontrolujte objem plynu vo vyrovnávacej nádrži

## 4. Výkonová krivka

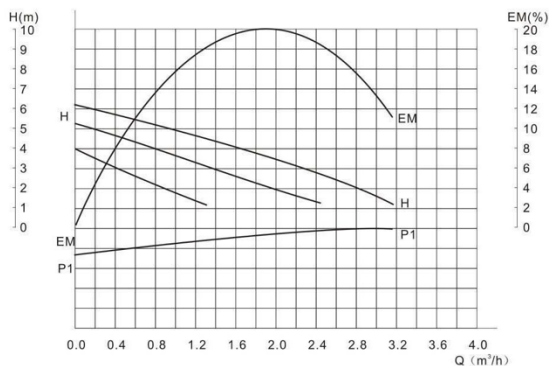


Model	Výkon [W]	Max. prietok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Vstup / Výstup [IN]	Hmotnosť [KG]
25/8 (vysoký) III	182	88	8	1 ½"	3,8
25/8 (stredný) II	170	77	6,7	1 ½"	3,8
25/8 (nízky) I	145	42	4,4	1 ½"	3,8

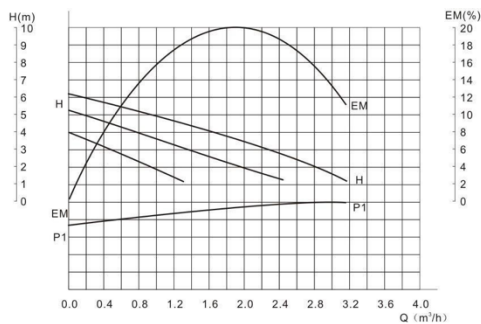


Model	Výkon [W]	Max. prietok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Vstup / Výstup [IN]	Hmotnosť [KG]
25/4 (vysoký) III	72	48	4,5	1 ½"	2,4
25/4 (stredný) II	53	36	4	1 ½"	2,4
25/4 (nízky) I	38	18	3	1 ½"	2,4

# Návod na inštaláciu a obsluhu



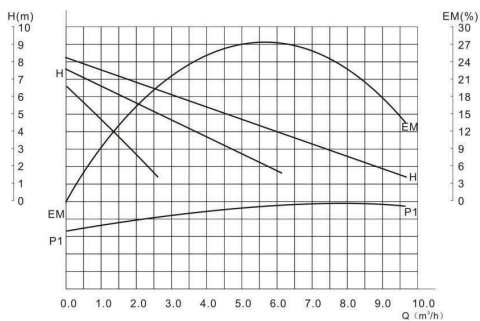
Model	Výkon [W]	Max. prietok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Vstup / Výstup [IN]	Hmotnosť [KG]
32/6 (vysoký) III	93	55	6	2"	2,5
32/6 (strední) II	67	38	5	2"	2,5
32/6 (nízky) I	46	22	3	2"	2,5



Model	Výkon [W]	Max. prietok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Vstup / Výstup [IN]	Hmotnosť [KG]
25/6/180 (vysoký) III	93	55	6	1 ½"	2,4
25/6/130 (vysoký) III				1"	
25/6/180 (strední) II	67	38	5	1 ½"	2,4
25/6/130 (strední) II				1"	
25/6/180 (nízky) I	46	22	3	1 ½"	2,4
25/6/130 (nízky) I				1"	



# Návod na inštaláciu a obsluhu



Model	Výkon [W]	Max. prietok [L/MIN]	Max. výtlak [M]	Vstup / Výstup [IN]	Hmotnosť [KG]
32/8 (vysoký) III	270	160	8	2"	5
32/8 (strední) II	220	103	7,5	2"	5
32/8 (nízky) I	150	43	6,5	2"	5

## 5. Vyhlásenie o zhode

### Vyhlásenie o zhode

Čerpadlá uvedená v tomto vyhlásení bola vyrobená v súlade s nasledujúcimi smernicami a harmonizovanými normami Európskej únie:

- Smernica pre nízke napätie (LVD) (2006/95 / EC)
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate (EMC) (2004/108 / EC)
- Smernica o strojových zariadeniach (2006/42 / EC)

**Spoločnosť:** Thermo-control SK s.r.o.  
Podunajská 31, 821 06 Bratislava  
IČO: 45709907  
DIČ: 2023109979

týmto prohlašuje, že výrobek

**Druh zariadenia, kód:** Cirkulačné čerpadlo

**Typové označenie:** TC 25/4/130, TC 25/4/180, TC 25/6/130, TC 25/6/180, TC 25/8/180,  
TC 32/6/180, TC 32/8/180, TC 15/4/130, TC 15/6/130

**Špecifikácie:** Vodné-kvapalinové čerpadlo

spĺňa požiadavky týchto noriem a predpisov, dôležitých pre daný druh zariadenia:

- EN ISO 12100: 2010,
- EN 809: 1998 + A1: 2009 + AC: 2010,
- EN 60204-1: 2006 + A1: 2009 + AC: 2010,
- EN 60335-1: 2012 + AC: 2014,
- EN 62233: 2008 + AC: 2008,
- EN 60335-2-41: 2003 + A1: 2004 + A2: 2010,
- EN 60034-1: 2010 + AC: 2010,
- EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011,
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008,
- EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

a že je bezpečný za podmienok obvyklého použitia (alebo: za podmienok použitia, uvedených v tomto vyhlásení). Toto vyhlásenie je vydané na výhradnú zodpovednosť dovozcu.

v Bratislave dne 02/01/2020



## 6. Záručný list

### Záručný list

Dátum predaja:

---

Zákazník:

---

Adresa:

---

Telefón:

---

Model čerpadla:

---

Sériové číslo:

---

Dátum nákupu:

---

Predajca (podpis a pečiatka):



**Distribútor pre SK:**

**THERMOCONTROL**

**Thermo-control SK s.r.o.**

Stará Vajnorská 37

831 04 Bratislava

Tel.: +421 245 527 104

E-mail: [obchod@thermo-control.sk](mailto:obchod@thermo-control.sk)

[www.thermo-control.sk](http://www.thermo-control.sk)